

Latweefchu Awises.

Ur augstas Geweschanas = Kommissiones siamu un nowehleschanu.

Nr. 24. Zettorfdeenâ 16tâ Juhni 1827.

No leelas Wirzawas.

Gan daudskahrt muhsu Latweefchu Awises irr jau dsirdehts no uggungrehka, kas zaur paschu zilwefu neapdohmigu dsihwofchanu zehlees, tomehr wehl rohnahs daschi, kas zaur to naw gudrafi tappusch, kas zaur sawu nejehdshu jeb tumfschu apmahnitu prahtu, wehl allasch ar ugguni leelas behdas un nelaini padarra. Tâ muhsu widdû eefsch tahm swehtahm leeldeenâs deenahm, kurrâs wiffa kfristiga draudse pahf sawa Pestitaja augfchamzelschanu un nemirstibas zerribu preezajahs, dasch wehl welna un pestelu darbus pasrahbaja. Weenâs mahjâs, kurrâs laudis gan drihs wiffi us lauku bij isgahjuschi, un weena wezza seewina ween mahjâs palikkufi, fahf tapatte sawus pestelu darbus strahdaht, nemm nammâ no uggungkurra ohgles pagales, leef grabpiti, nefs us laidaru, un eefahf ar to sawus lohpus swehpinaht. Dsirksteles ahtri falmôs schaujahs, un uggung drihs pahf wiffu laidara widdu pahpleschahs, kamehr kaimini to eeraudsidami klahf steidsahs glahbt, un par laimi leelu wannu ar uhdenu klahf atraudami arri paspehje tahs leesmas apdsehst. — Pateefi laiks jau buhtu tahdeem mahnu tizzigeem no sawa tumfscha meega mohstees sawas azzis atdarriht, us to skaidru Jesus mahzibu labbaki luhkoht, kas tik dauds gabdu simtenus wirf semmes jau irr spihdejufi, un wehl arween no mahzitaju muttehm skann, ka wiffa labba un pilniga dahwana nahf no Deewa, no tahm mihtahm debbes Tehwa rohkahm, ka mums buhs sawu swehtibu no Deewa ween, un ne no zitteem neekeem un swehtekleem sagaidiht; jo Deews walda to pasauli un spehj wiffas leetas, no winna ween nahf wiff labbums un swehtiba, ne no blehnahm un pestefeem. Kaut gan tahdi noschelojami tumfsibâ maldidamees laudis schurp

tury wehl atrohnahs, tomehr gohds Deewam dauds wairaf irraid, kas prahta skaidribâ nahkufchi pahf tahdeem neekeem fineijahs tohs norahdami, un kur ta spohscha faulite fahf spihdeht, tur tai tumfsibai wajag atkahrptees un isust — tâ suddihs arri ar laiku ta tumfsiba no lauschu prahta, kad it ihpaschi tee augsti waldneeki un zeenigi mahzitaji par lauschu iskaidroschanu fahfs ruhpiigi gahdaht, kad skohlas taps wiffur eezeltas.

Etr.

No wahzu awisehm.

Weena masa fihka leeta, kas nahf no labbahm rohkahm, irr ganna glabbajama. Ne warr sinnaht, woi ta patte pehz ilgeem gaddeem ne warr kahdam nabbagam leelu preeku un laimi peewest. — Kas Lutters bijis? — to gan ikweens labs Latweetis sim, un winna wahrdu leelâ gohdâ turr. Winnam bijis weens mas baltu mahlu krushtis, filli nomahlehts, ar alwas wahku, kur daschas sihmes eesihmetas wehl atrohdamas, kas ar Luttera prahtu faetahs kohpâ. No scho krushtis winsch mehdsis, maltitu turredams, sawu malku nodsertees. Pehz sawas nomirshanas nahze krushtis labbu draugu rohkâs, kas to paschu eefsch ziltu ziltahm zeeti glabbaja, un rettu reisi atminneschanas labbad zittam parahdija. Tas beidsamais, kam tas pehz 300 gaddeem rohkâs tikke, bija weens mahzitaïs Sakschu semmê, Jugler wahrda, weenâ zeemâ, fo Sprotte nosauz. Tapat kâ wiffi zitti, kas to krushtis gohdâ bij glabbajusch, schis arridsan to darrijis, un kad labbi draugi bija fanahkufchi, tad winsch to peeneffe un wisseem bij Lutteram par peemineschanu weens gohdâ malks no ta jadsere. Pehzak, kad schis mahzitaïs Jugler nomirre, tappe fanni 1821mâ gaddâ, 31mâ Oktoberâ deenâ, Wittenberga pilsfahâ us

paschu tirgušplazzi weena peemineschanas sîhme
 uszelta un eefwehtita, tapehz ka Lutterš schè
 fawu augstu fwehtu darbu bija, kà sinnams,
 eefahzîs, schè mahzîjîs un ir schè, pilsbasnîzâ,
 pehz ta ka nomirris, eefsch Deewa dufš. Schi
 sîhme (Monument) no warra leeta, irr 30 pehdu
 augsta un swerr 7500 mahzsemmes mahrzînu.
 Tannî eefwehtîschanas deenâ, patš Pruhſchu
 schehligais Rehnîsch ar wîssu fawu augstu
 nammu us Wittenbergu nobrauze. Raddî kâ
 wîssî draugi luhdse to atraitnî, to kruhſîti paschâ
 eefwehtîschanas deenâ Wittenbergâ, Rehnînam
 lîft dahwanahſt. Schi bailîga kâ kruhſîtis ne-
 nosuhd, leedsahš eefahkunnâ to darriht, bet gallâ
 eedohd, lai noneffam. Tas nesseis, nokawejees
 Rehnînu wairs Wittenbergâ neatrohd, bet tas
 jau bija nobrauзіs. Tomehr tohp Rehnînam
 tas kruhſîtis nosuhſîhts. Ar laipnu schehlastîbu
 Rehnîsch patš to nehmis pretti, un leef to atkal
 par peemineschanu, pee zittahm wezzahm zee-
 nitahm leetahm pee zeetas glabbaschanas nolîft.
 Pehz tam lîzzîs labbi îšwaizahſt, kâ ta mahzitaja
 wezza atraitne dſîhwô, us îšdîrdejîs ka tai ganna
 knappî kas pee rohkas irr, wînsch dohd to
 schehligu pawehleschanu, ka no ta gadda, un
 no tahš deenas tai wîssu muhschu buhs îfgaddus
 50 dahlderus îsmaksateem tapt. — Pateeffî,
 nei Lutteram nei wîsseem teem, kas tahdu lehtu
 kruhſîti no mahleem glabbajuschî un no ta dſeh-
 ruschî, naw prahſâ nahzîs, ka tas pehz 300
 gaddeem tâ buhtu pagohdinahts un weenai nab-
 bagai atraitnei, tahdu laimî un palîgu buhtu
 atneffîs. — Ja! wezzas leetas, kas nahkuschas
 no labbahm rohkahm un gahjuschas zaur lab-
 bahm rohkahm, irr gan gohdâ turrîmas un
 labbi glabbajamas!

* * *

Lai Deewš farga schehligî îkſatru semmî no
 îlga karrâ: tas darra nelaimî un pohſtu — un
 kas tad fawâ usſîzzîbâ us Deewu newaid ſîpîris,
 kriht grehſdōs un neîsteizamâ nelaimê.

Tannî leelâ karrâ laikâ, kas Sprantschu
 semmê zehlahš, un par 26 gaddeem zaur wîſ-
 fahm Gîrohpaš semmehm un ir wehl tahtaki wîl-
 zees, dſîhwoja Beemeru semmê weens gohdîgš
 semneekš ar fawu feerwu weenâ zeemâ itt labbi

pahrtîkuschî. — Weens weenîgš dehls teem
 bija, kam ta reise nahze karrâ noeet. Tannî
 wînsch tappe ſaturehts wairak kâ 10 gaddus,
 tâ ka mîhlus wezzakus nei redſeht, nei zîts no
 zîtta ſîmmu nedabbuja. Prattîdams labbi tau-
 piht, wînsch eefsch teem gaddeem 400 dahlderus
 ſew bija ſakrahjees. Nu wînsch lohſî ilgojahš,
 fawu tehwu un mahſî apraudſîht, arrîg wairs
 dſîhwî irr jeb ne. Dabbujîs tapehz to brih-
 weſtîbu us 3 mehnescheem, wînsch pahrnahſt
 tannî zeemâ, kur tas dſîmmîs un kur wezzakî
 dſîhwô. Bet gribbedams papreeſch taîſnu ſîmmu
 dabbuht, arrîg wezzakî dſîhwî, un kahda teem
 eefsch tahdeem karrâ laikeem ta pahrtîkſchana
 bijuſî, tas pee-eet pee teefas, peeteizahš, kas
 wînsch effam, un praſſa to, kô ſînnahſt gribbeja.
 Tas bija ap paschu wakkaru. Uk! atbildeja
 teefaskungs, tu ne effî labbu laiku trahpijîs!
 Zaur tahm leelahm nodohſchanahm tawî wezzakî
 tahdōs leelōs parradōs krittuschî, ka par teem
 jau konkurſe noſpreeſta, un rihtâ pat irr ta deena,
 kur man pascham ar teefas fullainî jaeet, wîn-
 neem mahjas un wîſſas leetas atnemſt, kas teem
 wehl buhtu, ka tee parradneeſkî tohp aîsmaksatî.
 Medarrait to, zeenîgš teefaskungs, ſakka tas
 ſaldats, es juhs luhdsu, warr buht, ka es par
 wînneem, teem parradneeſkeem aîsmaksahſt warru.
 Rabbatâ man irr 400 dahlderî, kô es jau wairak
 kâ 10 gaddus eſnu ſakrahjees un ſawam tehvam
 aîſtauwîjîs. To eſnu es eefsch ſelta pahrmînnî-
 jîs; kô dohmajeet juhs, buhs ar to ganna?
 Teefaskungs lohſî lîhgſînnîs atbild: tē tîzzu es,
 ka wehl kahds maſums atlîfs. — Bet nu mîh-
 laîs! es ſew luhdsu, kad tas wakkars tumſch irr,
 tad noeij pee taweem wezzakeem un luhdſees
 wairak ne kâ kohrtelî par to weenu nakſî, bet
 luhdsams neſakſî, ka tu paschais dehls effî, tee
 ſew wairs neatſîhš. Nîhtâ, kad es ar teefas
 fullainî buhschu nonahzîs, tad nahzî tu preeſchâ,
 peeteizees patš kâ dehls un ſohli parradus mak-
 ſahſt. Es gribbu labprahſt to leelu preeku redſeht,
 kô tu tâ taweem mîhleem wezzakeem padarrîſî.
 Tam dehlam tas lohſî patîffe, un kad patlabban
 jau ittînnî tumſch bija tappîs, wînsch noeet us
 tehwa nammu, un luhdsahš kohrtelî par to nakſî
 un druſku kô paehſt. Zîſ warr ſadabbuht, mahſte

tam peenes, un dehlis paehdis un lohti nokuffis, eet pee meega, un fakka wehl, ka tam rihta agri wehl tahlu zellu atkal jacetam. — Tehws un mahte arridsan nogullahs; bet schi tatschu nomannijusi, ka saldatam labs mazzinsch ar naudu kabbatâ, fakka nakti us wihru, lai nahkam tai paligâ saldatu nokaut, tad dabbusim pee winna tik dauds, ka parradneekeem warrefim kahdu dalku nolihdsinaht. Tas tehws atfakka: leez man meera, to es nedarrischi, un us ohtru fahni greefees atkal aismeeg. Bet mahte newarr rint, zellahs augscham un eet apfkattitees, ka saldati gult. Schis pirmâ meegâ zeeti aismidisi gult to mutti wallam. To eeraugusi, ta nemm labbu gabbalu fweestu, to iskaufe un eeleij tohs werdoschus taukus tam rihtlê. Tâ to noslahpusti ta teff pee wihra un fakka: tas irr padarrihts, mehse nu tapfim ar parradneekeem lihdsigi; steidsees! eefim wehl preeksch gaismas to lihki fur noglabbaht, ka neweens ko manniht nedabbu. Tehws gan leedsahs, bet gauschi luhgts, zellahs un abbi kohpâ sawu nonahwetu dehlu nehmujschi nolaisch to atkâ, un norunna ohtrâ nakti to atkal zittur paglabbaht. Ohtrâ deenâ, teefaskungs lihgsimis ka teefas leeta teem nabbageem lauti-neem tik labbi beigfimees, eet ar teefas fullaini us tahm mahjahm. Jau parradneekei wiffi klah, bet to teefaspreedumu preekschâ lassihit teefas-kungs kawe, gaididans, ka tas dehlis nu nahksim preekschâ. Schis nerahda ne zis, un teefas-kungs prassa, arrig wakkar tunja newaid weens saldati peenahzis, kas kohrteli luhdsis un par nakti pee teem gullejis. Schee leedsahs un fakka, ka tee itt ne weenu naw redsejusch. „Weenam „wajadseja atnahft, jo es pats winnu esnu at- „suhthjis un zeeti peeteizis, man schodeen teitan „fagaidiht.“ — Tee wehl teiz un nodeewajahs, ka ne weens naw nahzis, naw redsehts! „Wunsch jau man zeeti peefohlijis, teitan buht, „un sunnait nu, tas bija juhsu paschais weenigs „dehlis!“ Dehlis! pee scheem wahrdeem abbi kâ no pehrtona nospehrti, kriht pee semmes, un brehz ween, ak, wai! muhsu dehlis! No zitteem uszelti, tee isteiz wiffu, ko tee darrijusch, un fur winnu noglabbajusch. To paschu wakkaru zeetumâ nowesti, tas tehws noschnaudsees pats,

un ta mahte ahrprahftiga tappusi, pehz trim deenahm breefniugu nahwi nomirre! B — t.

Wisseem par siannu.

Da Kursemmes Kameralteesa schai Waldischanaï to siannu dewusi, ka no winnas rehkinumeem tohp redsehts, ka tahs appaksch lassamas schelastibas lohnes par teem saldateem wehl naw ismaksatas, prohti:

1) No Wiburgska karrapulka tam Jakob Jurrim pehz tahs rospifanies

us to 1822tru gaddu	9 rub.	40 $\frac{1}{2}$ kap.
— 1823schu —	9 —	40 $\frac{1}{2}$ —
— 1824tu —	9 —	40 $\frac{1}{2}$ —
— 1825tu —	9 —	40 $\frac{1}{2}$ —
— 1826tu —	9 —	40 $\frac{1}{2}$ —

47 rub. 2 $\frac{1}{2}$ kap.

2) No Tobolfska karrapulka tam Jannim Wittumam pehz tahs rospifanies

us to 1823schu gaddu	9 rub.	40 $\frac{1}{2}$ kap.
— 1824tu —	9 —	40 $\frac{1}{2}$ —
— 1825tu —	9 —	40 $\frac{1}{2}$ —
— 1826tu —	9 —	40 $\frac{1}{2}$ —

37 rub. 62 kap.

3) No Muromska karrapulka tam Jannim Tefkim pehz tahs rospifanies

us to 1823schu gaddu	9 rub.	40 $\frac{1}{2}$ kap.
— 1824tu —	9 —	40 $\frac{1}{2}$ —
— 1825tu —	9 —	40 $\frac{1}{2}$ —
— 1826tu —	9 —	40 $\frac{1}{2}$ —

37 rub. 62 kap.

Kad nu us prettinnefschanu scho schelastibas-lohnu ne weens lihds schim irr peeteizees, arridsan scho preekschpeeminnetu zilwetu dsihwoflis nesinnams, tomehr jadohma, ka tee no semneeku fahrtas par saldateem irr zelti, tad ta Kursemmes Gubernementes waldischana pehz tahs usluhgfschanas tahs Kursemmes Kameralteesas nospreedusi, zaur scho pasluddinaschanu, kas scheid noteek, tohs ar wahrdeem peeminnetus saldati, jeb ja wiini buhtu nomirruschi, wiinu manti-neekus usaizinaht, lai tee pirmi wehl preeksch schi gadda beiguma pee Kursemmes Kameralteesas us prettinnefschanu tahs winneem peenahkamas nau-das, un tee ohtri us prettinnefschanu tahs lihds mirschanas deenai wiinu mantasbeweja aprehketas schelastibaslohnes peeteizahs, zittabi schahs schelastibaslohnes no teem rehkinumeem taps isdsehtas; ar-ridsan tahm pagasta teefahm, fur schee laudis jeb wiinu mantasnehmeji irr dsihwojschi, scheid tohp us-dohs, teem ihpaschu siannu par to doht.

Zelgawas pilli 30ta Meijsa 1827.

G. von Doppelmaier, waldischanas rahts.
(Nr. 3792.) W. Diederichs, waldischanas fiktehrs.

Teefas flubdinafchana.

Us pawehleschenu tahs Keiseriffkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walstis u. t. j. pr., tohp no Wehrgalles un Webbes pagasta teefas wiffi tee, kam taisnas prassifchana no ta nomirruscha Wehrgalles fainneeka Ulles Andreija buhtu, par kurra mantu ta truhkuma pee inventariuma un zitta par radu labbad schinni deena konkurse irr spreesta, scheitan aizinati un safaukti, lai diweju mehneschu starpâ, prohti lihds 28tu Fuhli deenu 1827, kas tas weenigais un isflehgshanas termins buhs, woi paschi woi zaur weetneekem, fur tahdi peenemami, pee schihs pagasta teefas peeteizahs, un tad sagaida, fo schi teefa pehz likkumeem spreedihs. To buhs wehrâ nemt. Wehrgalles pagasta teefa 28tâ Meija 1827. 3

+++ Bruhwera Januis, pagasta teefas wezzakais.

(Nr. 22.) J. J. Frey, pagasta teefas ftrihweris.

Us pawehleschenu tahs Keiseriffkas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu walstis u. t. j. pr., tohp no Jaunaspiils pagasta teefas wiffi un ifkurri parradu deweji, kam kahdas taisnas prassifchana irr pee ta lihdschinniga Jaunaspiils fainneeka Kamberu Jurra, par kurra mantu zaur schodeenigu teefas spreeschenu konkurse irr spreesta, aizinati, lai tee, ja ne griib sawas teefas faudeht, diwju mehneschu starpâ, prohti wifswehlaki lihds 6tu Augusta schi gadda, kas tas weenigais un isflehgshanas termins buhs, pehz kurra neweens wairs ne tohp dsirdehts, ar sawahm prassifchanahm un winnu parahdischanahm preekschâ nahf, arridsan pee faudeschana sawu mefleeschenu, tanni nosazzitâ isflehgshanas terminâ, woi paschi, woi zaur weetneeku, kâ wehlehts irr, un fur waijadfigs zaur flahtstahweju un pahrstahweju preekschâ stahdahs, un sagaida, fo teefa spreedihs.

Jaunaspiils pagasta teefa 4tâ Fuhni 1827. 3

+++ Ahmer Dibriffis, pagasta wezzakais.
(Nr. 54.) E. Wagner, pagasta teefas ftrihweris.

Pehz Wezzfaules pagasta spreeduma teef wiffi, kam taisnas parradu prassifchana pee to Wezzfaules fainneeku Zallakon Krista, kas sawas mahjas pats atdewis, un par kurra mantu konkurse nolifka, usâizinati, lai wifswehlaki lihds 17tu Fuhni 1827 pee schihs pagasta teefas peeteizahs. Wezzfaules pagasta teefa 6tâ Meija 1827. 1

(S. W.) +++ Walgal Behrtul, pagasta wezzakais.
(Nr. 13.) J. Kouset, teefas ftrihweris.

No Tingeres pagasta teefas tohp wiffi tee, kam kahdas prassifchana pee ta Ahrlawas basnizas lunga muischas fainneeka Mesche Kahrla irraid, kas sawas mahjas inventariuma truhkuma dehl atdewis, un par kurra mantu konkurse spreesta, usâizinati, lai wifswehlaki lihds 6tu deenu Fuhli mehnescha schi gadda pee schahs pagasta teefas peeteizahs. Tingeri 4tâ Meija 1827. 1

(S. W.) +++ Nograufs Kristap, pagasta wezzakais.
J. Krause, pagasta teefas ftrihweris.

Epirgu pagasta teefa aizina wiffus parradu dewejus ta fainneeka Frizza no Preedneeku mahjahm, kas pats mahjas nodewis truhkuma dehl, lai tee wiffi pee faudeschana sawu prassifchenu lihds 18tu Fuhli schi gadda pee tahs peeteizahs. 2

+++ Lebbe Anfs, pagasta teefas wezzakais.
Salpius, pagasta teefas ftrihweris.

No Jaunaspiils pagasta teefas tohp wiffi un ifkurri parradu deweji, kam kahdas taisnas prassifchana irr pee teem lihdschinnigeem Jaunaspiils fainneekem Kimfchu Didscha un Kimfchu Krischa, par kurru mantu zaur schodeenigu teefas spreeschenu konkurse irr spreesta, aizinati, lai tee, ja ne griib sawas teefas faudeht, diwju mehneschu starpâ, prohti wifswehlaki lihds 23schu Fuhli schi gadda, kas tas weenigais un isflehgshanas termins buhs, pehz kurra ne weens wairs ne tohp dsirdehts, ar sawahm prassifchanahm un winnu parahdischanahm preekschâ nahf, arridsan pee faudeschana sawu mefleeschenu, tanni nosazzitâ isflehgshanas terminâ, woi paschi, woi zaur weetneeku, kâ wehlehts irr, un fur waijadfigs zaur flahtstahweju un pahrstahweju preekschâ stahdahs, un sagaida, fo teefa spreedihs.

Jaunaspiils pagasta teefa 21mâ Meija 1827. 1

+++ Ahmer Dibriffis, pagasta wezzakais.
(Nr. 48.) E. Wagner, pagasta teefas ftrihweris.

Zitta flubdinafchana.

Wiffi parradu deweji, kam kahdas taisnas prassifchana pee ta eelsch Kalkuhnes Jaunas muischas nomirruscha waggara Gubdel Sihmana irr, lai wifswehlaki lihds 23schu Fuhli 1827ta gadda pee mannim peeteizahs, jo wehlaki wairs ne taps peenemts. Kalkuhnes Jauna muischâ 3schâ Fuhni 1827.

Wehrminders C. Meyer.

It zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostseeprovinzen: J. D. Braunschweig, Censor.

No. 247.